



波兰文化在中国

2026 年
四月号



尊敬的读者朋友们：

随着春天的到来，世界重新焕发出新的色彩——这是万物复苏、崭新开端与再次绿意盎然的时节。自然界从沉睡中苏醒，而文化与艺术也随之在新的语境中找到了对话、灵感与表达的空间。

在这样的季节氛围中，我们愿与您分享一系列与“更新与生长”节奏相呼应的文化活动。弗雷德里克·肖邦不再只存在于音乐厅之中——在苏州博物馆的《钢琴诗人：肖邦》特展上，人们可以通过图像、文献与多媒体装置走近他的音乐世界。这是一个可以被观看、被探索、并以全新创意方式重新理解的肖邦。而对于更偏爱现场音乐的观众来说，2015年肖邦国际钢琴比赛半决赛选手乌卡什·克鲁宾斯基（Łukasz Krupiński）的演出，则再次提醒我们，这位作曲家的音乐至今仍在延续并激励着新一代听众。

波兰文学与戏剧正逐步登上国际舞台。多萝塔·马斯沃夫斯卡（Dorota Masłowska）的戏剧《我们之间挺好的》将在北京与观众见面，为中波文化之间的交流开辟新的对话空间。与此同时，安杰伊·克利莫夫斯基（Andrzej Klimowski）作品回顾展正在福州举行；而在北京中间美术馆举办的群展《确立一场展览的基调》中，波兰艺术家卡罗琳娜·什韦德（Karolina Szwed）的作品亦在其中展出，呈现出当代波兰艺术多元而鲜明的面貌。

在本期波兰驻华使馆文化处四月刊中，我们诚邀您在窗外春意之外，也走进波兰艺术的世界——那是一种能够唤醒感知、激发思考并连接不同文化与经验的力量。

愿这个新的季节为您开启更加开阔的视野与心境，让文化成为连接世界与启迪思考的桥梁。

波兰驻华大使馆文化处主任

蔡梦灵



《钢琴诗人：肖邦》特展



特别鸣谢 苏州博物馆 供图

展览：

4月2日 - 6月28日
详见活动日程
苏州博物馆（苏州市姑苏区东北街204号）

演奏会：

4月30日 19:30
苏州文化艺术中心
金鸡湖音乐厅

在华尔兹、马祖卡、练习曲与夜曲的节奏中跳动的心

苏州博物馆举办的“钢琴诗人：肖邦”特展，以现代、生动且贴近当代观众的方式，带领观众走近这位波兰最杰出的作曲家之一的艺术世界。

本次展览由波兰肖邦研究院与华沙肖邦博物馆联合策划，展出内容将珍贵的历史文物——包括手稿、书信、乐器及肖邦的私人纪念物——与富有感染力的叙事相结合，引领观众穿越情感、记忆与身份认同的世界。

继乌镇“肖邦之心”展览取得成功之后——该展在木心美术馆展出，由陈丹青担任策展人——本次展览以全新的诗意面貌再次回到中国。展览由波兰肖邦研究院、华沙肖邦博物馆与苏州博物馆共同主办，并与波兰驻华大使馆文化处合作。展览将珍贵的历史文物——包括手稿、书信、乐器及私人纪念物——与引人入胜的叙事相结合，引领观众步入一个关于情感、记忆与身份认同的世界。

由建筑师贝聿铭设计的苏州博物馆空间也将因音乐而焕发生机。4月30日19时30分，苏州交响乐团将在那里举行音乐会，由指挥大师陈燮阳执棒。本场音乐会将带来对肖邦的全新体验——不仅将他作为历史人物来呈现，更通过第十九届弗雷德里克·肖邦国际钢琴比赛获奖者、钢琴家王紫桐的演绎，使这位作曲家的音乐依然鲜活而具有现实意义。正如这位博物馆的设计者所言，他无法在聆听理查德·瓦格纳（Richard Wagner）、古斯塔夫·马勒（Gustav Mahler）或路德维希·范·贝多芬（Ludwig van Beethoven）晚期弦乐四重奏时同时工作，“但在工作时，我喜欢听肖邦。”

“钢琴诗人：肖邦”特展是一次在国际语境中探索波兰文化遗产的四月之约——通过艺术、情感与人类共通的体验，讲述一个不仅传递信息，更能够激发灵感与促进交流的波兰故事。

诚邀您莅临苏州观展。



《光影之间》

陈美玲&卢卡斯·克鲁宾斯基钢琴二重奏



特别鸣谢 乌卡什·克鲁宾斯基和陈美玲 供图

节奏、记忆与造诣

四月，音乐成为相遇的空间。在成都与天津的舞台上，这套曲目将不同的传统、审美与音乐经验交织融合，由来自波兰与中国的钢琴二重奏——2015年第十七届肖邦国际钢琴比赛半决赛入围者乌卡什·克鲁宾斯基(Lucas Krupinski)，以及纽约大学上海分校副教授陈美玲共同演绎。两位艺术家的合作始于伦敦，并获得观众的热烈反响，自然而然地促成了此次在中国的联合巡演。

即将呈现的音乐会是一段由声音构建的叙事——从细腻的内省到炫目的技巧张力层层展开。音乐会的核心作品是本杰明·布里顿(Benjamin Britten)为纪念伊格纳齐·扬·帕德雷夫斯基(Ignacy Jan Paderewski)创作的《挽歌玛祖卡》，在这部作品中，波兰传统焕发出全新而动人的音响色彩。与之相伴的是维托尔德·卢托斯瓦夫斯基(Witold Lutoslawski)的《帕格尼尼主题变奏曲》，这部作品被视为双钢琴曲目中最为精湛的典范之一。

此外，莫里斯·拉威尔(Maurice Ravel)、弗朗西斯·普朗克(Francis Poulenc)、卡米尔·圣-桑(Camille Saint-Saëns)以及卡洛斯·瓜斯塔维诺(Carlos Guastavino)的作品亦将呈现，共同构成一条既多元又连贯、既富挑战又直抵人心的音乐叙事。这是一种无需翻译的语言——音乐本身即可瞬间建立起与听众之间的情感联系。

该项目由国家音乐和舞蹈学院荣誉赞助，不仅是一场艺术家、文化与听众的相聚，更是一份邀请——邀请人们将音乐视为一种鲜活的对话，而不仅仅是艺术形式。今年春天，这场对话将在天津与成都上演。



4月17、18日



详见活动日程



4月17日
天津大剧院

4月18日
成都城市音乐厅



《我们之间挺好的》 在北京蜂巢剧场的舞台上



特别鸣谢 蜂巢剧场 供图



4月27、28日



详见活动日程



蜂巢剧场

北京市东城区东直门
外新中街3号工商银
行斜对面路西（原东
创电影院三层）

这部源自华沙的戏剧在北京的舞台上会取得怎样的反响？

波兰人真的都吃面包吗？所谓的“普通人”是否真的住在摆满宜家家具的公寓里？

戏剧《我们之间挺好的》是多萝塔·马斯沃夫斯卡 (Dorota Masłowska) 创作的一部机智而富有讽刺意味的作品，讲述当代波兰以及波兰人如何谈论自身的故事。

马斯沃夫斯卡巧妙地将日常口语、广告标语与媒体套话融为一体，构建出既幽默又犀利的对白。每一句话都跃动着当代语言的节奏，在平凡日常中揭示荒诞与幽默。

作者将文本的能量转化为对过去与当代空虚之间冲突的呈现。作品所描绘的并非普通的误解，而是一种深层的文化裂痕——一种失去共同语言的对话。最终，交流彻底瓦解，人物仿佛化为由碎片、像素与噪声构成世界中的“数字幽灵”。“我们”的概念也随之崩解。作品并未试图重建它，而是探究其缺席所蕴含的意义。

该剧的中文版由中国戏剧出版社出版，并在2025阿那亚戏剧节期间，以蜂巢剧场青年演员的阵容进行了表演式朗读。这一演出获得成功，导演魏嘉与同一剧团随即着手将作品排演为完整舞台剧。

2026年4月，我们诚邀观众走进北京蜂巢剧场，观看这部以幽默与距离感审视波兰——同时也映照我们自身的戏剧作品。但演出并不止于此。在此期间，多萝塔·马斯沃夫斯卡还将与北京外国语大学、上海外国语大学以及上海戏剧学院的波兰语专业学生见面交流，在舞台之外延续关于语言、身份与当代性的对话。

4月27日演出结束后，马斯沃夫斯卡还将与观众、导演以及参与本剧创作的“蝴蝶”剧团成员见面——从阿那亚到北京，共同参与这一创作历程。



特别鸣谢 蜂巢剧场 供图

《我们之间挺好的》

多萝塔·马斯沃夫斯卡 (Dorota Masłowska) 在波兰文学界被视为“叛逆的天才”。在她的戏剧《我们之间挺好的》中，她并未试图描绘平静或田园般的理想生活。创作于 2008 年的这部作品，将观众带入华沙一间狭小的公寓，三代女性——祖母、母亲与孙女——生活在同一屋檐下。她们各自处于不同的语言世界：祖母使用带有诗意的文学语言，母亲夹杂着电视口号与广告用语，而孙女则创造出混乱而碎片化的互联网与流行文化语言。尽管她们不断说话，却始终无法真正彼此理解。

马斯沃夫斯卡指出，这部戏剧的核心并不在于情节，而在于语言本身——那些彼此无法衔接的碎片，映照出三代人之间的隔阂与创伤。作品试图捕捉“代际传递的创伤”，以及当代社会的空虚感，同时也是一场戏剧实验：在这里，对话变得不可能，人物仿佛生活在碎片与噪音构成的世界里，如同“数字幽灵”一般存在。

在该剧再次登上北京蜂巢剧场舞台之前，我们诚挚邀请您阅读毛蕊在波兰驻华使领馆文化处社交媒体平台——微博与微信公众号——上发布的剧评文章。

四月，不妨聆听那间老旧华沙公寓中的低语、争吵与呐喊，看看这些声音是否也在讲述一个发生在我们之间的故事。



4月20日



全天



线上



特别鸣谢 玛塔·古佐夫斯卡 供图

与玛塔·古佐夫斯卡一起开启侦探之旅——破解谜题，或亲手创作属于你的推理故事！

今年四月中旬，波兰知名作家玛塔·古佐夫斯卡 (Marta Guzowska) 将开启一场别开生面的中国巡回活动。她以面向成人读者的犯罪小说广为人知，同时也凭借儿童侦探系列作品《神秘大街 5 号的小侦探》深受年轻读者喜爱。该系列已有四部作品在中国出版，并赢得了众多小读者的关注与好评。

在与作家的见面活动中小朋友们将有机会化身小侦探，通过互动形式共同破解谜题，在实践中培养逻辑思维能力和观察力以及团队合作精神。

与此同时，还将为对写作感兴趣的大朋友们举办题为《火星上的土豆——作家如何进行资料研究?》(Potatoes on Mars, or how do writers do their research?) 的专题讲座。在讲座中，参与者将与玛塔·古佐夫斯卡共同探索作家工作的幕后故事，了解小说创作的奥秘，尤其侧重于调研过程。

谁知道呢——说不定由此会诞生一个全新的故事？

儿童工作坊：

4月15日 11:00 - 12:00

北京顺义区诺德安达学

4月15日 16:00 - 17:00

句象书店（北京来广营保利店）

4月18日 10:30 - 11:30

广东图书馆，新城

4月19日 10:00 - 11:00

南京金陵图书馆

大学生讲座：

4月14日 15:30 - 17:00

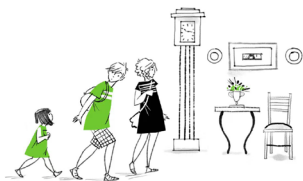
北京外国语大学

4月16日 13:30 - 15:00

南京大学

4月17日 15:30 - 17:00

广东外语外贸大学



特别鸣谢 济南出版社 供图



4月9日



全天



线上

安卡、彼得、雅佳与福尔摩斯

玛塔·古佐夫斯卡 (Marta Guzowska) 创作的儿童文学系列《神秘大街 5 号的小侦探》，讲述了三位年轻主人公——安卡、彼得和雅佳——与他们的宠物老鼠福尔摩斯一起展开的一系列侦探故事。在这个系列中，他们与其说是偶然遇到谜题，不如说是谜题总会主动找上门来。失踪的宝藏、伪造的画作、神秘的机器人，甚至弗雷德里克·肖邦的手稿——每一起案件都为他们开启新的冒险，也邀请读者一同参与破案。

作者在作品中自然地将阅读的乐趣与逻辑思维的培养结合在一起。书中的谜题并非点缀，而是故事的核心——它们吸引读者投入其中，引发提问，并鼓励孩子自己寻找答案。在追踪线索与破解谜团的过程中，作品还融入了波兰文化元素——这些内容并非以课堂知识的形式出现，而是作为引人入胜的谜题等待读者探索。

轻快而富有节奏感的侦探叙事之下，隐藏的不仅仅是阅读的趣味。作品以细腻的方式促进儿童分析能力的发展，同时培养他们对知识、历史与艺术世界的敏感度。

这是一个展示儿童文学如何同时成为冒险、挑战与灵感源泉的系列——它能够长久留在读者心中，并激发他们以更加好奇的目光看待世界。

今年四月，我们不仅邀请您登录波兰驻华使馆文化处的微信公众号与微博平台，阅览由李一曼撰写的《神秘大街 5 号的小侦探》书评，还诚邀您参加一系列工作坊和讲座，与作者玛尔塔·古佐夫斯卡 (Marta Guzowska) 面对面交流。

期待与您相见！



特别鸣谢 贝塔·博伊达 供图

4月25日

详见活动日程

北京服装学院（北京市朝阳区
樱花东街甲2号）

4月26日 11:00 & 14:00

北京市朝阳区798艺术区751
图书馆

《加冕》——贝塔·博伊达

民族设计 (etnodizajn) 不仅仅关乎设计中的审美选择，更体现出对文化遗产与传统的尊重。图案、色彩与符号往往承载着深层意义，反映出不同文化的价值观与信仰。通过对这些元素的当代诠释，设计师不仅能够凸显传统形式之美，也能使文化遗产免于被遗忘。

屡获殊荣的视觉艺术家贝塔·博伊达 (Beata Bojda) 的“ETNO”项目，汲取了波兰传统纸花制作工艺 (bibu karstwo) 以及悬挂式纸饰 (pajaki) 的灵感。

纸花工艺在 19 世纪末至 20 世纪初在波兰发展起来，主要流行于喀尔巴阡地区 (Podkarpacie)、小波兰地区 (Małopolska) 以及奥波奇诺地区 (Opoczno)。纸制花朵常被用于装饰圣像画框、家庭小型祭坛，以及女性在节庆与婚礼等仪式中佩戴的头饰。

贝塔·博伊达创作的所有纸质花环与王冠均为手工制作，采用古老的传统技艺完成。整体作品融合了多样的灵感来源，体现出典型的民族风格美学。

今年四月，我们诚邀您前往波兰驻华大使馆参观“Etno”展览。展览将呈现 24 幅受波兰民俗、服饰与木结构建筑启发而创作的摄影作品。

展览期间还将举办传统皱纹纸花制作工作坊。参与者将在活动中学习从塑造细小花蕾到制作大型花朵的技艺，并最终亲手制作属于自己的花环带回家。



摄影 / 波兰驻华大使馆文化处

“我所追求的，是让灵活的语言能够表达思想所能想到的一切”

——尤利乌什·斯瓦茨基 (Juliusz Słowacki), 《贝尼奥夫斯基》

今年四月将是多样对话的时刻——这些交流形式各异，既有文学与戏剧，也有那些不那么显而易见但同样重要的互动。

在中国的地图上，北京外国语大学、北京第二外国语学院、大连外国语大学、西安外国语大学、吉林外国语大学、长春大学、四川外国语大学、天津外国语大学、广东外语外贸大学、上海外国语大学、浙江外国语学院以及浙江越秀外国语学院长期以来一直是波兰语活跃的交流中心，拥有众多关注并认真学习的受众。波兰语的发展得益于当地教师与远道而来的讲师的共同努力，而这些不同视角的交汇也为进一步思考提供了空间。

即将举行的中国波兰语教师与讲师座谈会，不仅是回顾过去成果的机会，也是探讨未来发展方向的契机。

在北京的交流，将不仅是经验分享的平台，更是一种捕捉教学工作中那些未被明说但彼此理解的微妙之处的尝试。

正是在言语与经验的交汇处，中国的波兰语教学未来道路将逐步成形。



4月24日



全天



波兰驻华大使馆
北京市朝阳区日坛路
1号



特别鸣谢 卡罗琳娜·什韦德 供图



3月14日
-6月21日



详见活动日程



中间艺术区
北京市海淀区杏石口
路50号(近杏石口桥)

《如何行为，如何娱乐》（2026）

在北京中间美术馆展出的《确立一场展览的基调》是一个关于展览生成机制及观众首次体验塑造方式的研究项目的第二阶段。展览汇聚了来自全球的30位艺术家的作品，重点呈现策展决策——从空间叙事到视觉细节——如何影响观众的感知与艺术体验。

标题中的“确立基调”指向展览体验的初始时刻：第一印象，它组织并引导随后的观展过程。展览由雅各布·法布里修斯（Jacob Fabricius）策展，以一种诗意、略带荒诞与迷幻的空间呈现形式，将丰富的视觉刺激渗入观者内心，创造出强烈且多层次的感知环境。

在这一语境下，卡罗琳娜·什韦德（Karolina Szwed）的绘画尤为突出。艺术家运用克制的低饱和色调，营造出亲密、凝练的画面，在日常生活与其微妙变形之间保持平衡。她的作品——从对现实片段的细微特写，到对室内空间的静谧描绘——唤起了短暂而模糊的瞬间，仿佛散落的记忆。

她独特的绘画方式如同一种感知过滤器，为场景赋予柔和与不确定感——似乎沉浸在湿气、灰尘或光影中。这种几近电影般的敏感触觉让人联想到克日什托夫·基耶斯洛夫斯基（Krzysztof Kieslowski）的美学或威尔·汉姆·哈默修伊（Vilhelm Hammershøi）的绘画风格。

为此次展览，卡罗琳娜·什韦德创作了灵感源自外部场景的新作——关于过渡与观察的瞬间。她的作品与“进入展览”的体验相呼应，成为一种微妙而鲜明的手法，塑造展览的整体基调。

四月，诚邀观众亲临展览，用自己的感受去体验展览的基调。



福建桂湖美术馆的《临界知觉》回顾展



特别鸣谢 卡罗琳娜·什韦德 供图

今日设计的意义何在？

有些相遇仿佛注定会发生——仿佛早已写在现实与梦境的临界之间。福建桂湖美术馆、波兹南国家博物馆、路德维奇·范·贝多芬协会、波兰驻广州总领事馆以及波兰驻华使馆文化处的合作，正是这样一次几乎不可避免的相遇。

安杰伊·克利莫夫斯基 (Andrzej Klimowski) 曾在 20 世纪 70 年代将伦敦与华沙这两个截然不同的世界、两种不同的制度连接在一起；而在 2025 年，他又在福州中心的桂湖美术馆象征性地将波兰与中国联结起来。

《临界知觉》展览已不止是一场回顾展。它成为了一处相遇的空间：不同世代、经验、语言与感知在此交汇；亦是一个对话的场所——学术与艺术、专家与爱好者、本土与国际在此展开交流。

尽管展览已延长至 4 月 4 日并即将落幕，但留下的却是更为重要的东西：一个克利莫夫斯基多年持续提出的问题——关于波兰海报学派的影响力，以及艺术究竟能够在多大程度上跨越边界、深入人心。

我们向福建桂湖美术馆呈现的精彩展览致以祝贺，同时也表达诚挚感谢——感谢信任、感谢专注与投入，也感谢我们共同为艺术、为相遇、为对话所创造的这一空间。

诚邀您在 4 月 4 日之前莅临福建桂湖美术馆参观展览。



2025 年 11 月 20 日
- 2026 年 4 月 4 日



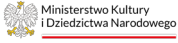
详见活动日程



桂湖美术馆
福州市晋安区溪溪镇
桂湖路 2 号



鸣谢



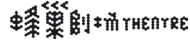
Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Katowicach



THE
FRYDERYK
CHOPIN
INSTITUTE



THEATRUM THEATRE



桂湖美术馆
G ART MUSEUM



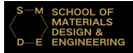
National Museum
in Poznan



中间美术馆 INSIDE - OUT
ART MUSEUM



Ludwig
van Beethoven
Association



材料设计与工程学院



波兰驻华大使馆
文化处



欢迎关注我们的
官方微信公众号和官方微博